



☎043-484-6103 / 📠: 486-8720 / ✉E-mail:koho@city.sakura.lg.jp URL:https://www.city.sakura.lg.jp

“Hola Sakura”, es un boletín mensual gratuito que incluye artículos seleccionados del boletín municipal en japonés “Kōhō Sakura”. Este boletín se distribuye de forma gratuita en las instalaciones públicas de toda la ciudad y también está disponible en el sitio web municipal. Además, se ofrecen servicios de interprete en español para realizar trámites en ventanilla.

**Asegúrese de reservar con anticipación por teléfono o correo electrónico en la Sección de Relaciones Públicas.**



## Desde esta primavera, con más fuerza! Te presentamos los programas de apoyo para los niños y las familias

### Sistema de asistencia a la guardería para todos los niños

A partir de abril entrará en vigor el nuevo “Sistema de asistencia a la guardería para todos los niños”. Este sistema permite que los niños de entre 6 meses y menos de 3 años que actualmente se quedan en casa puedan asistir a la guardería sin complicaciones. Cualquier persona puede acogerse a él, independientemente de la situación laboral de los padres. En la guardería, los niños pueden pasar momentos divertidos, diferentes a los que viven en casa, ya sea jugando con otros niños de edades similares o bajo la supervisión de los cuidadores. Además, para los padres y madres, esto supone una oportunidad para consultar a los educadores y fortalecer los vínculos con la comunidad.

Aprovechen esta oportunidad para vivir nuevas experiencias, ya que ampliará los espacios de aprendizaje y juego accesibles para los niños y permitirá a los padres dedicarse a la crianza de sus hijos con tranquilidad.

**【Cómo utilizarlos y centros donde se ofrecen el servicio】**

● **Horario:** hasta 10 horas por mes

● **Tarifa:** ¥300 por hora

● **Centros de servicios:**

4 centros públicos (Usui, Shizu, Nego, Kitashizu)


\*También se pueden utilizar centros fuera del área municipal.

\*Para poder utilizar el servicio es necesario solicitar la acreditación con anticipación.

**Encargado:** Sección de Políticas Infantiles.



### A partir del año 2026! Apoyamos los retos de todos los aspirantes

Para obtener más información sobre cómo presentar la solicitud, consulte la página web del municipio 

● **Subvención para el costo del examen:**

A los hogares beneficiarios de la ayuda por manutención infantil y hogares exentos de impuestos, etc.

▶ Alumnos del 3.º de secundaria: simulacros de examen de acceso al bachillerato, hasta un máximo de ¥6000.

▶ Alumnos del 3.º de Bachillerato: simulacros de examen de acceso a la universidad, hasta un máximo de ¥8000.

Tasas de examen de acceso a la universidad y otras instituciones, hasta un máximo de ¥53,000.

**Encargado:** Sección del hogar y el niño.

● **Subvención para el costo del examen de inglés** 

A los padres de alumnos de 3.º de secundaria que residan o estudien en la ciudad y que se hayan presentado al examen Eiken de nivel 3 o superior.

▶ El importe máximo es de ¥4,900.

\*Para solicitarla, es necesario presentar la copia del recibo, etc.

**Encargado:** Sección de Orientación



### Programas de apoyo familiar antes y después del divorcio

En abril entró en vigor una reforma del Código Civil destinada a garantizar el interés superior de los menores tras el divorcio de sus padres.

Con ello se han clarificado las obligaciones de los padres y se han revisado las normas relativas a la patria potestad, la pensión alimenticia y el régimen de visitas.


En consonancia con ello, la ciudad de Sakura pondrá en marcha dos iniciativas.

① **Incorporación de “asesores especializados en el proceso de divorcio” al servicio de atención al ciudadano**

El servicio de atención al ciudadano destinado a familias monoparentales contará con la incorporación de “asesores especializados en el proceso de divorcio”, capaces de atender consultas más amplias y específicas, como los trámites relacionados con la pensión alimenticia y el régimen de visitas tras el divorcio.

② **Subvenciones para los gastos relacionados con la obtención de la pensión alimenticia**

Se subvencionan los gastos de los puntos del ① al ③ relacionados con la obtención de la pensión alimenticia.

Para obtener más información sobre los trámites, consulte la página web del municipio 

① Gastos de redacción de la escritura pública

② Gastos judiciales de mediación

③ Gastos de utilización del ADR (alternativa de resolución de conflictos las siglas en español).

\***ADR:** procedimiento extrajudicial en el que las partes dialogan con la ayuda de un tercero imparcial y neutral con el fin de alcanzar un acuerdo.

**Encargado:** Sección del hogar y el niño.



### **Datos de contacto de cada departamento:**

☆ Sección de Atención Infantil (kodomom hoiku-ka)

☎ 484-6415

☆ Sección de Políticas Infantiles (kodomom taisaku-ka)

☎ 484-6139

☆ Sección del hogar y el niño (kodomom katei-ka)

☎ 484-6140

☆ Sección de Orientación (shidou-ka)

☎ 484-6185

## ¿Estás conduciendo tu bicicleta de manera segura?

### REVISE NUEVAMENTE LAS

### NORMAS DE TRÁFICO PARA CICLISTAS!

#### Se iniciará el Sistema de Notificación de Infracciones de Tráfico



La bicicleta es un medio de transporte familiar y respetuoso con el medio ambiente, accesible para todos, desde niños hasta adultos, para realizar compras diarias, desplazarse al trabajo o al colegio y otros fines similares. Sin embargo, una conducción peligrosa y una revisión de seguridad insuficiente pueden provocar accidentes graves.

En esta ocasión, presentamos el “Sistema de notificación de infracciones de tráfico” que se iniciará en abril, junto con las normas para circular en bicicleta de forma segura.

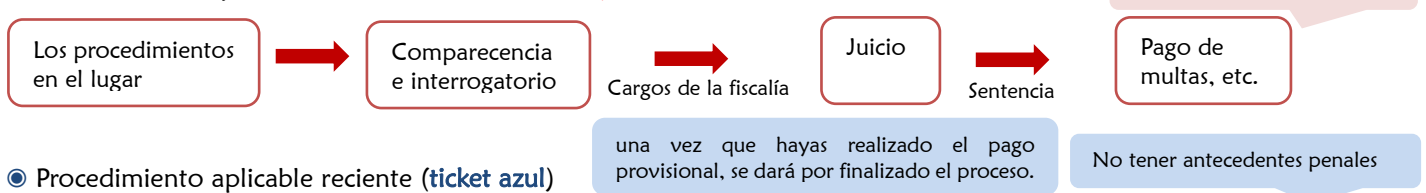
Informes: Sección de mantenimiento de carreteras ☎ 484-6152

#### ◆ Modificaciones derivadas de la aplicación del sistema de notificación de infracciones de tráfico

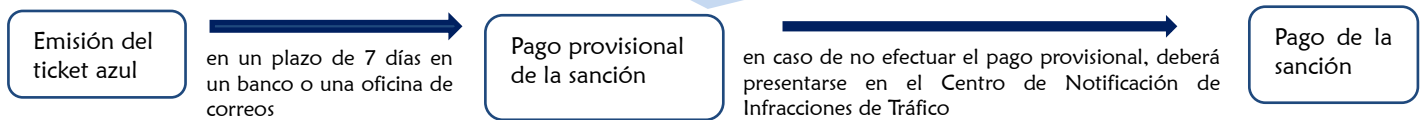
El Sistema de Notificación de Infracciones de Tráfico es un sistema mediante el cual se emite un ticket azul por determinadas infracciones de tráfico, notificando al infractor que debe pagar la sanción.

Por consiguiente, cuando una persona sea detenida por una infracción relacionada con el uso de la bicicleta, se aplicará el procedimiento del ticket azul además del procedimiento penal convencional (ticket rojo).

#### ● Procedimientos penales convencionales (ticket rojo)



#### ● Procedimiento aplicable reciente (ticket azul)



\*El impago de la sanción dará lugar a la apertura de un proceso penal.

\*Policía nacional > Para un uso seguro de la bicicleta: introducción del sistema de notificación de infracciones de tráfico para bicicletas (ticket azul) – (Manual de normas para bicicletas) ([https://www.npa.go.jp/bureau/traffic/bicycle/portal/pdf/guide\\_traffic-rules.pdf](https://www.npa.go.jp/bureau/traffic/bicycle/portal/pdf/guide_traffic-rules.pdf))

#### 🔍 Infracciones por las que se expide un ticket azul (lista parcial)

¿Qué ocurre si se cometen infracciones de forma reiterada?

Si es detenido dos o más veces en un plazo de tres años por cualquiera de los 16 delitos, incluido el de no detenerse en un semáforo en rojo, deberá asistir a un “curso de formación para ciclistas” ordenado por la Comisión de Seguridad Pública. El incumplimiento de esta obligación dará lugar a una multa de hasta 50,000 yenes.

Para mayores detalles sobre el sistema de notificación de infracciones de tráfico, visite el “Portal de bicicletas” de la Policía Nacional



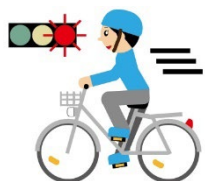
Incursión en un cruce Ferroviario bloqueado  
multa: ¥7.000



Conducir mientras se sostiene un paraguas  
multa: ¥5.000



Uso del teléfono móvil mientras Conduce (sosteniéndolo en la mano)  
multa: ¥12.000



Pasarse un semáforo en rojo  
multa: ¥6.000



Auriculares (audífonos)  
\*Cuando no se pueden escuchar los sonidos esenciales para una conducción segura.  
multa: ¥5.000



Conducir por el lado derecho de la carretera  
multa: ¥6.000

#### El estado actual de los accidentes de tráfico en los que se ven involucradas bicicletas

Ante la situación actual en accidentes con bicicletas, a partir de abril, aunque se seguirá aplicando la normativa principalmente mediante “advertencias orientativas” emitidas a través de campañas de concienciación pública, se aplicará un nuevo sistema de notificaciones de infracciones de tráfico mediante ticket azul a los ciclistas mayores de 16 años.

\*Por lo general, se emitirán advertencias orientativas a los menores de 16 años.

Accidentes relacionados con bicicletas dentro de la jurisdicción de la comisaría de Sakura 2025

▷ Número de ocurrencias	103 casos
▷ Número de fallecidos y heridos	103 personas

## ¡Empieza a ponerlo en práctica hoy mismo! Consejos de seguridad y comodidad para la vida ciclista

Si cada uno de nosotros somos conscientes en nuestra vida cotidiana, las bicicletas se pueden utilizar de forma más segura y cómoda. Presentamos los puntos clave para circular de forma segura y cómoda, que abarcan no solo “antes de montar” y “mientras conduce”, sino también “después de bajarse”.

### Antes de montar!

- ▷ Inscribirse a un seguro para bicicletas!
- ▷ Colocar un reflector.
- ▷ Llevar a cabo la inspección y mantenimiento
- ▷ Ponerse un casco.

### Mientras conduce!

- ▷ Conduzcamos por la calzada.
- ▷ Asegúrate siempre de que no haya peligro en los cruces.

### Después de bajarse!

- ▷ Estacione en el lugar designado.

### Campaña primaveral anti accidente de tránsito 2026

del lunes 6 al miércoles 15 de abril

Tener como objetivo un día de 0 víctimas por accidentes de tránsito: viernes 10 de abril


La Campaña Nacional de Seguridad Vial se lleva a cabo 4 veces al año para prevenir los accidentes de tráfico.

El municipio está colaborando con la prefectura y la policía para llevar a cabo actividades de concientización en las calles.

La Campaña Nacional de Seguridad Vial de Primavera del 2026 se centrará en promover el conocimiento de las normas de tráfico entre los ciclistas y otros usuarios, fomentar el uso del casco, garantizar la seguridad de los peatones, como los niños, y erradicar la conducción bajo los efectos del alcohol y las distracciones al volante, como el uso del teléfono móvil.

**Mayores informes:** Sección de mantenimiento de carreteras  
☎484-6152 (douro iji-ka)

### Ya se aceptan solicitudes para el uso regular de los aparcamientos municipales de bicicletas para el año 2026!

Para obtener más información sobre los procedimientos de solicitud y otros asuntos, consulte el sitio web 

#### Horario de atención del personal administrativo:

días laborables: de 7:00 am. a 10:00 am. y de 4:30 pm. a 7:30 pm.

Los sábados, domingos y festivos: de 8 a 11 am.

\*hasta el miércoles 15 de abril:

días laborables: de 6:30 am. a 10:30 am. y de 4:00 pm a 8:00 pm.

Los sábados, domingos y festivos: de 8 am. a 12 pm.

**Mayores informes:** Sección de mantenimiento de carreteras ☎484-6152 (douro iji-ka)

## ¡Por una nueva vida!

### Utilice la línea oficial de la ciudad de Sakura!

Sección de información pública  
☎484-6206 (Koho-ka)

La línea oficial de la ciudad de Sakura ofrece una amplia gama de información sobre eventos, cuidado de niños, prevención de desastres, etc., No deje de aprovecharla!

[Pulse aquí para registrarse como amigo](#)

**Registrarse con búsqueda de ID**

Inicio ⇒ Añadir amigo ⇒ Búsqueda de ID

**Registrarse con el código QR**

Inicio ⇒ Añadir amigo ⇒ Leer código QR

ID

@sakuracity\_chiba

Código QR



### Recomendaciones

① Puede elegir la información que desea saber (7 categorías)

- Información sobre prevención de desastres y de la delincuencia
- Información sobre cuidado de niños y educación
- Información médica, salud y de bienestar
- Información sobre el covid-19
- Información sobre la basura y medio ambiente
- Información turística y cultural
- Otros, información sobre la gestión municipal



② Compruebe de una vez toda la información que necesita saber

El menú ofrece una serie de servicios útiles, como una “guía de trámites vitales”, que informa sobre acontecimientos de la vida como mudanzas, matrimonios y nacimientos, y sobre los procedimientos necesarios para el cuidado de los hijos, así como acceso a los equipos de radio de prevención de catástrofes.

③ Notificación previa de las fechas de recogida de basuras

La notificación previa del calendario se envía a través de LINE.

**PAGO DE IMPUESTO DEL MES DE ABRIL**

Último día de pago: **jueves 30 de abril**

☆ Impuesto sobre el inmueble (kotei shisanzei) / Impuesto a la planificación urbana (toshi keikakuzei)  
**1era. Fase**

« Consulta sobre el pago » Saikenkanrika ☎484-6118 (gestión de crédito)

## APROVECHE EL SISTEMA BECARIO PARA LOS ALUMNOS DE BACHILLER (KOKO)



Se ofrecen becas que no requieren reembolso a los estudiantes matriculados en la preparatoria, etc.

◆ **Beneficiarios:** Los estudiantes de bachiller que reúnen los siguientes requisitos del (1) al (5):

- (1) Ser residente de Sakura.
- (2) Graduado de la escuela secundaria, etc., y estar matriculado en la escuela de preparatoria (koko), etc., dentro de los 4 años a partir del nuevo año fiscal.
- (3) Tener ganas de estudiar, haber obtenido como promedio en todas las asignaturas del 3er. año escolar más de 3.0 en las 5 fases de calificaciones.
- (4) A los hogares que el ingreso del año anterior son menos del 1.3 veces de la ayuda social reglamentaria y se reconoce que es difícil de asistir a la preparatoria (koko) por razones económicas.
- (5) Tienen que tener una recomendación del director del colegio donde asiste.

◆ **Importe:** máximo es de ¥80,000 por año.

\*En caso de que se conceda una ayuda económica para estudios en institutos de bachiller y otros centros de enseñanza de la prefectura de Chiba, la ayuda no se concederá o se reducirá en el importe equivalente a dicha ayuda.

◆ **Plazo:** viernes 1 de mayo (1era. fase)

\*las solicitudes presentadas fuera de plazo se aceptarán hasta el viernes 25 de diciembre. Las personas que se hayan mudado a la ciudad a partir de abril podrán presentar su solicitud hasta el miércoles 31 de marzo de 2027.

◆ **Solicitud e informes:**

\*Envíe por correo o entregue en mano el formulario de solicitud y la documentación necesaria a: 〒285-8501 División de asuntos generales de educación del municipio ☎ 484-6182 (Shiyakusho kyoiku soumu-ka)

\*El formulario se puede descargar desde la página web del municipio 📄

\*Para más información, véase la página web del municipio ó contáctese



## INFORMACIÓN SOBRE LAS VACUNAS DEL AÑO 2026



### Asuntos en común

**Período de vacunación:** del miércoles 1 de abril al miércoles 31 de marzo del 2027.

**Lugar:** las instituciones médicas cooperativas de la ciudad y/o de la prefectura.

**Costo:** Los artículos que no figuran en la lista son gratuitos cuando se utiliza el formulario “Yoshinhyo” de la ciudad.

### ● Vacunación periódica contra el virus sincital respiratorio” (vacuna de inmunidad materna)

**Beneficiarias:** Para mujeres embarazadas con una gestación de entre 28 semanas y 0 días hasta 36 semanas y 6 días en el momento de la vacunación.



### ● Vacunación combinada contra el sarampión y la rubéola (MR) de segunda fase

**Beneficiarios:** Para niños de guardería y jardín de infancia en su último año (nacidos entre el 2 de abril de 2020 y el 1 de abril de 2021).



### ● Medidas transitorias para la encefalitis japonesa (vacunación rutinaria)

**Beneficiarios:** Para las personas nacidas entre el 2 de abril de 2006 y el 1 de abril de 2007 (menores de 20 años en el momento de la vacunación) que perdieron la oportunidad de vacunarse debido a la suspensión de las vacunaciones.

### ● Vacunación periódica contra el herpes zóster

**Beneficiarios:** Para las siguientes personas:

- ① Personas que cumplan 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 o 100 años o más en el año 2026.
- ② Personas de entre 60 y 64 años en el momento de la vacunación cuya función inmunitaria se vea comprometida debido al virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), lo que les provoca un deterioro significativo de su vida cotidiana.

**Costo:** Vacuna inactivada: ¥20,000/por dosis (se requieren dos dosis para completar); Vacuna viva: ¥4000/por dosis (se requiere una sola dosis para completar el ciclo).

\*Para aquellos que se encuentren en la categoría ①, fueron enviados una postal (hagaki) a finales de marzo.



Aquellos que se encuentren en la categoría ② y deseen vacunarse deben solicitar información.

\*Los hogares que reciben la ayuda social pueden vacunarse de forma gratuita presentando su certificado de asistencia social “seikatsu hogo yukyu shomeisho” en el momento de la vacunación.

\*La vacunación con cargo de los fondos público no está disponible fuera del periodo designado.

### ● Vacunación neumocócica periódica para personas adultas mayores

**Beneficiarios:** Para las personas que no hayan recibido previamente la vacuna neumocócica periódica para personas mayores y que, en el momento de la vacunación, cumplan los dos criterios siguientes:

- ① Personas de 65 años.
- ② Personas de entre 60 y 64 años con insuficiencia cardíaca, renal o respiratoria, o con deterioro de la función inmunitaria, que posean un certificado de discapacidad de grado 1.

**Costo:** 6,000 yenes.

\*A las personas que entren en la categoría ① se les enviará un cuestionario previo a la vacunación alrededor de finales del mes de su cumpleaños.

Las personas de la categoría ② que deseen la vacuna deben solicitar información.

\*A partir del año 2026, la vacuna se ha cambiado por la vacuna conjugada neumocócica 20-valente (PCV20).

**Mayores informes:** Sección de promoción a la salud ☎ 312-7688 (kenko suishin-ka)

